

زبان عربی ۱

- ۱- گزینه «۱» - کانت... تقول: می گفت (رد سایر گزینه‌ها) / «لنا: به ما» در گزینه «۴» ترجمه نشده است / أنظروا: نگاه کنید (رد گزینه «۳») / الأشجار: درختان (رد گزینه‌های «۲» و «۴») / يُخرج: بیرون می‌آورد (رد گزینه‌های «۲» و «۴») / الثمرات: میوه‌ها (رد گزینه‌های «۲» و «۳») (پورمهدی) (درس اول - ترجمه)
- ۲- گزینه «۴» - عمل: کار کن (رد گزینه «۱») / در گزینه «۱» ضمیر «ک» در «دنیاک» و «آخر تک» ترجمه نشده / تعیش: زندگی می‌کنی (رد گزینه‌های «۲» و «۳») / تموت: می‌میری (رد گزینه «۲») / غداً: فردا (رد گزینه‌های «۲» و «۳») (پورمهدی) (درس اول - ترجمه)
- ۳- گزینه «۱» - اذین: کسانی که (رد سایر گزینه‌ها) / يشعرون: احساس می‌کنند (رد گزینه‌های «۲» و «۴») / يحافظون: محافظت می‌کنند (رد سایر گزینه‌ها) / المرافق العامة: تأسیسات عمومی (رد گزینه «۲») / يشجعون: تشویق می‌کنند (رد سایر گزینه‌ها) / «هذا العمل» در گزینه «۳» ترجمه نشده است. (پورمهدی) (درس دوم - ترجمه)
- ۴- گزینه «۲» - رأيتُ: دیدم (رد گزینه‌های «۳» و «۴») / أحد عشر: یازده (رد گزینه‌های «۱» و «۳») / «القمر» در گزینه «۳» ترجمه نشده اسرأیتهم: آن‌ها را دیدم، در سایر گزینه‌ها به درستی ترجمه نشده است. (پورمهدی) (ترکیبی - ترجمه)
- ۵- گزینه «۲» - قلب: قلبی که (رد گزینه‌های «۱» و «۴») / لیس فیہ شیء چیز در آن نیست (رد گزینه‌های «۱» و «۲») / «الحكمة» مفرد است که به اشتباه در گزینه «۲» به صورت جمع ترجمه شده / بیت خرب: خانه‌ای ویران (رد گزینه‌های «۱» و «۴») / غلّموا: یاد بدهید (رد گزینه‌های «۱» و «۲») / تفقّھوا: دانش بیاموزید (رد گزینه‌های «۲» و «۴») (پورمهدی) (درس سوم - ترجمه)
- ۶- گزینه «۴» - ترجمه درست این گزینه: «پدیده باران ماهی دو بار در سال رخ می‌دهد.» (پورمهدی) (درس سوم - ترجمه)
- ۷- گزینه «۱» - ترجمه عبارت‌ها:
 (آ میوه‌ای که مردم (به صورت) خشک شده آن را می‌خورند ← زردآلو
 (ب بخاری پراکنده در آسمان که از آن باران پایین می‌آید ← ستاره‌ها (درست آن: الغیوم: ابرها)
 (پ) چشمه آب و رودی پر آب ← چشمه
 (ت) از سنگ‌های گران که رنگ سفید دارد ← پاره آتش (درست آن: الدرر: مرواریدها) (پورمهدی) (ترکیبی - واژگان)
- ۸- گزینه «۲» - ترجمه گزینه‌ها:
 گزینه «۱»: «مساوک دردی در سر است که انواع آن و دلیل‌های آن مختلف است. (درست آن: الصداع)
 گزینه «۲»: رهبر همان رئیس کشور است که مسلمانان را به انجام تکالیف فرمان می‌دهد.
 گزینه «۳»: برف باد شدیدی است که از جایی به جای دیگر منتقل می‌شود. (درست آن: الإعصار)
 گزینه «۴»: کارگر همان کسی است که برای مصلحت دشمن کار می‌کند. (درست آن: العمیل) (پورمهدی) (ترکیبی - واژگان)
- ۹- گزینه «۲» - ترجمه گزینه‌ها:
 گزینه «۱»: این چمدان را بیاور آن‌جا.
 گزینه «۲»: ایران را چگونه یافتی؟
 گزینه «۳»: آیا جناب عالی از مازندران هستی؟
 گزینه «۴»: گذرنامه‌هایتان را در دستانتان قرار دهید.
 گزینه «۱»: شکل کامل شده جدول:

آ) حفلة = مهرجان (جشن، جشنواره)
ب) بیع = فروش ≠ شراء: خرید
پ) ناجح = مجتهد (پیروز، موفق)

بنابراین واژه «راسب: مردود» اضافه است. (پورمهدی) (ارتباط واژگان - ترکیبی)

متن:

«آقای انصاری استاد دانشگاه تهران است و در کلاس گفت: «روزی به دنبال راز زندگی موفق گشتم پس آن را در دین اسلام یافتیم و فهمیدم که رسالت اسلام بر پایه پرهیز از بدی کردن است و این راز زندگی واقعی است. ای دانشجویان همگی به ریسمان خدا چنگ بزنید و متفرق نشوید و با یکدیگر همزیستی مسالمت آمیز داشته باشید.» این استاد بزرگوار همیشه می‌گوید: «قطعا قرآن بر آزادی عقیده تاکید می‌کند و پافشاری بر نقاط اختلاف جایز نیست.» یکی از دانشجویان ایستاد و پرسید: «ببخشید ای استادم؛ آیا اسلام سایر ادیان را محترم می‌شمارد؟» پس آقای انصاری جواب داد: «بله ... بله ... برای مثال این آیه در قرآن آمده: بگو ای اهل کتاب بیایید به سوی کلمه‌ای یکسان میان ما و شما»

۱۱- گزینه «۴» - ترجمه گزینه‌ها:

گزینه «۱»: همزیستی مسالمت آمیز از پندهای استاد بود.

گزینه «۲»: پافشاری مسلمان‌ها بر نقاط اختلاف کار بدی است.

گزینه «۳»: راز زندگی موفق همان پرهیز از بدی کردن است.

گزینه «۴»: تاکید قرآن بر احترام عقیده بدون بیان کردن آن است. (پورمهدی) (درک مطلب)

۱۲- گزینه «۱» - بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه «۲»: «تَفَرَّقُوا» فعل مضارع از باب «تَفَعَّل» است.

گزینه «۳»: «سَلِمَى» به معنای «مسالمت‌آمیز» مترادف با «صَلِح» است نه متضاد.

گزینه «۴»: «يُؤَكِّد» فعل مضارع از باب «تَفَعَّل» است. (پورمه‌دی) (درک مطلب)

۱۳- گزینه «۲» - در میان پایه‌های اسلام «ایجاد تفرقه» وجود ندارد، ولی «احترام ادیان، پرهیز از بدی کردن و نگه داشتن عقیده‌های دیگر» که به

ترتیب در سایر گزینه‌ها آمده، از پایه‌های اسلام است. (پورمه‌دی) (درک مطلب)

۱۴- گزینه «۳» - ساعت «الف» «ده و پنجاه دقیقه» را نشان می‌دهد که معادل آن به عربی «الحادية عشرة إلی عشر دقائق» است و ساعت «ب» «پنج

و چهل و پنج دقیقه (یه ربع به شش)» را نشان می‌دهد که معادل آن به عربی «السادسة إلی ربعاً» است. (پورمه‌دی) (درس دوم - قواعد)

۱۵- گزینه «۴» - بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه «۱»: «يُفَرِّخُ» فعل مضارع ثلاثی مزید از باب «تَفَعَّل» است که مصدر آن «تَفْرِيح» می‌شود.

گزینه «۲»: «أَحْسَنُوا» فعل امر ثلاثی مزید از باب «إِفْعَال» است که مصدر آن «إِحْسَان» می‌شود.

گزینه «۳»: «أَجَالِسُ» فعل مضارع ثلاثی مزید از باب «مِفَاعِلَةٌ» است که مصدر آن «مَجَالِسَةٌ» می‌شود. (پورمه‌دی) (درس سوم و چهارم - قواعد)